

# Habakuki



# Contents



# Habakuki

1Neno alilopokea nabii Habakuki.  
Lalamiko La Habakuki

2Ee Bwana, hata lini nitakuomba msaada,

**I** akini wewe husikilizi?

**A** u kukulilia, “Udhalimu!”

**L** akini hutaki kuokoa?

3Kwa nini unanifanya nitazame dhuluma?

**K** wa nini unavumilia makosa?

**U** haribifu na udhalimu viko mbele yangu;

**k** una mabishano na mapambano kwa wingi.

4Kwa hiyo sheria imepotoshwa,

**n** ayo haki haipo kabisa.

**W** aovu wanawazunguka wenye haki,

**k** wa hiyo haki imepotoshwa.  
Jibu La Bwana

5“Yatazame mataifa,

**u** angalie na ushangaie kabisa.

**K** wa sababu katika siku zako nitafanya kitu

**a** mbacho hungeamini,

**h** ata kama ungeambiwa.

6Nitawainua Wakaldayo,

watu hao wakatili na wenye haraka,

ambao hupita dunia yote

kuteka mahali pa kuishi pasipo pao wenyewe.

7Ni watu wanoogopwa na wanaotisha;

wenyewe ndio sheria yao,

na huinua heshima yao wenyewe.

8Farasi wao ni wepesi kuliko chui,

na wakali kuliko mbwa mwitu wakati wa machweo.

Askari wapanda farasi wao huenda mbio;

waaendesha farasi wao wanatoka mbali.

Wanaruka kasi kama tai ili kurarua;

9wote wanakuja tayari kwa fujo.

Makundi yao ya wajeuri yanasonga mbele

kama upepo wa jangwani,

na kukusanya wafungwa

kama mchanga.

10Wanawabeza wafalme,

na kuwadhihaki watawala.

Wanaicheka miji yote iliyozungushiwa maboma;

**w** anafanya malundo ya udongo na kuiteka hiyo miji.

11Kisha wanapita kasi kama upepo na kusonga mbele:

**w** atu wenye hatia, ambao nguvu zao ndio mungu wao.”  
Lalamiko La Pili La Habakuki

12Ee Bwana, je, wewe sio wa tangu milele?

**M** ungu wangu, Uliye Mtakatifu wangu, hatutakufa.

**E** e Bwana, umewachagua wao ili watekeleze hukumu;

**E** e Mwamba, umewaamuru watuadhibu.

13Macho yako ni safi mno hata yasiweze kuutazama uovu,

**w** ala huwezi kuvumilia makosa.

**K** wa nini basi unawavumilia wadanganyifu?

**K** wa nini unakuwa kimya wakati waovu

**w** anawameza wale wenye haki

**k** uliko wao wenyewe?

14Umewafanya watu kama samaki baharini,

**k** ama viumbe wa bahari wasio na mtawala.

15Adui mwovu anawavuta wote kwa ndoana,

**a** nawakamata katika wavu wake,

**a** nawakusanya katika juya lake;

**k** wa hiyo anashangilia na anafurahi.

16Kwa hiyo anatoa kafara kwa wavu wake,

**n** a kuchoma uvumba kwa juya lake,  
**k** wa kuwa kwa wavu wake anaishi kwa starehe,  
**n** a anafurahia chakula kizuri.  
 17Je, aendeleo kuwatoa walio katika wavu wake,  
**a** kiangamiza mataifa bila huruma?  
 2Nitasimama katika zamu yangu,  
**n** a kujiweka mwenyewe juu ya maboma;  
**n** itatazama nione atakaloniambia,  
**n** a ni jibu gani nitakalotoa kuhusu lalamiko hili.  
 Jibu La Bwana  
 2Kisha Bwana akajibu:  
 “ Andika ufunuo huu,  
**n** a ukaufanye wazi juu ya vibao,  
**i** li mpiga mbiu akimbie nao.  
 3Kwa kuwa ufunuo huu unasubiri wakati uliokubalika;  
**u** nazungumzia mambo ya mwisho,  
**n** a kamwe hautakosea.  
**I** wapo utakawia, wewe usubiri;  
**k** wa hakika utakuja na hautachelewa.  
 4“Tazama, amejaa majivuno;  
**a** navyovitamani si vya unyofu:



1 akini mwenye haki ataishi kwa imani yake:

5hakika mvinyo humsaliti;

n i mwenye kiburi na hana amani.

K wa sababu ni mlafi kama kuzimu

n a kama kifo kamwe hatosheki;

a najikusanyia mataifa yote

n a kuchukua watu wote mateka.

6“Je, watu wote hawatamsuta kwa dhihaka na kumbeza, wakisema,

“ ‘Ole wake yeye akusanyaye bidhaa zilizoibwa

n a kujifanyia utajiri kwa kutoza kwa nguvu!

A taendelea hivi kwa muda gani?’

7Je, wadai wako hawatainuka ghafula?

J e, hawataamka na kukufanya utetemeke?

K isha utakuwa mhanga kwao.

8Kwa kuwa umeteka nyara mataifa mengi,

w atu waliobaki watakuteka nyara wewe.

K wa kuwa umemwaga damu ya mtu;

u meharibu nchi na miji, na kila mmoja ndani yake.

9“Ole wake yeye ajengaye milki yake kwa mapato ya udhalimu,

a wekaye kiota chake juu,

**i** li kukimbia makucha ya uharibifu!

10Umefanya shauri la maangamizi ya watu wengi,

**u** kiaibisha nyumba yako mwenyewe, na kupotewa na maisha yako.

11Mawe ya kuta yatapiga kelele,

**n** a mihimili ya kazi ya mbao itarudisha mwangwi wake.

12“Ole wake yeye ajengaye mji kwa kumwaga

**d** amu na kuusimamisha mji kwa uhalifu!

13Je, Bwana Mwenye Nguvu Zote hakuonyesha

**k** wamba kazi ya wanadamu ni mafuta tu kwa ajili ya moto,

**n** a kwamba mataifa

**y** anajichosha bure?

14Kwa kuwa dunia itajazwa na maarifa ya utukufu wa Bwana,

**k** ama maji yaifunikavyo bahari.

15“Ole wake yeye awapaye jirani zake kileo,

**a** kiimimina kutoka kwenye kiriba

**c** ha mvinyo mpaka wamelewa,

**i** li apate kutazama miili yao iliyo uchi.

16Utajazwa na aibu badala ya utukufu.

**S** asa ni zamu yako! Kunywa na ujifunue!

**K** ikombe kutoka kwenye mkono wa kuume wa Bwana kinakujia,

**n** a aibu itafunika utukufu wako.

17Ukatili ulioifanyia Lebanoni utakufunika,

**n** a uharibifu uliowafanyia wanyama utakutisha.

**K** wa sababu umemwaga damu ya mtu;

**u** meharibu nchi na miji na kila mmoja aliyeko ndani yake.

18“Sanamu ina thamani gani,

**k** wani mwanadamu ndiye alichonga?

**A** ma kinyago kinachofundisha uongo?

**K** wa kuwa yeye aliyekitengeneza

**h** utegemea kazi ya mikono yake mwenyewe;

**h** utengeneza sanamu zisizoweza kuzungumza.

19Ole wake yeye auambiaye mti, ‘Uwe hai!’

**A** ma asemaye na jiwe lisilo na uhai, ‘Amka!’

**J** e, linaweza kuongoza?

**L** imefunikwa kwa dhahabu na fedha;

**h** akuna pumzi ndani yake.

20Lakini Bwana yuko katika Hekalu lake takatifu;

**d** unia yote na inyamaze mbele yake.”

Maombi Ya Habakuki

3Sala ya nabii Habakuki iliyoimbwa kwa shigionothi. <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> + 3:1 Ni kifaa cha uimbaji chenye nyuzi; pia maombi kutumia kifaa hiki.

2Bwana, nimezisikia sifa zako;

**n** ami naogopa kwa matendo yako, Ee Bwana.

**F** ufua kazi yako katikati ya miaka,

**k** atikati ya miaka tangaza habari yako;

**k** atika ghadhabu kumbuka rehema.

3Mungu alitoka Temani,

**y** eye Aliye Mtakatifu kutoka Mlima Parani.

**U** tukufu wake ulifunika mbingu,

**n** a sifa zake zikaifunika dunia.

4Mng'ao wake ulikuwa kama jua lichomozalo;

**m** ionzi ilimulika kutoka mkononi mwake,

**a** mbako nguvu zake zilifichwa.

5Tauni ilimtangulia;

**m** aradhi ya kuambukiza yalifuata nyayo zake.

6Alisimama, akaitikisa dunia;

**a** litazama, na kuyafanya mataifa yatetemeke.

**M** ilima ya zamani iligeuka mavumbi

**n** a vilima vilivyozeeka vikaanguka.

**N** jia zake ni za milele.

7Niliona watu wa Kushani katika dhiki,

**n** a makazi ya Midiani katika maumivu makali.

8Ee Bwana, ulikasirikia mito?

**J** e, ghadhabu yako ilikuwa dhidi ya vijito?

**J** e, ulighadhibikia bahari

**u** lipoendesha farasi wako

**n** a magari yako ya ushindi?

9Uliufunua upinde wako

**n** a kuita mishale mingi.

**U** liigawa dunia kwa mito;

10milima ilikuona ikatetemeka.

**M** afuriko ya maji yakapita huko;

**v** ilindi vilinguruma

**n** a kuinua mawimbi yake juu.

11Jua na mwezi vilisimama kimya mbinguni

**k** atika mng'ao wa mishale yako inayoruka,

**n** a katika mng'ao wa mkuki wako umeremetao.

12Kwa ghadhabu ulipita juu ya dunia,

**n** a katika hasira ulikanyaga mataifa.

13Ulikuwa kuwaokoa watu wako,

**k** umwokoia uliyemtia mafuta.

**U** limponda kiongozi wa nchi ya uovu,

**u** kamvua toka kichwani hadi wayo.

14Kwa mkuki wake mwenyewe ulitoboa kichwa chake

**w** akati mashujaa wake walifurika nje kwa kishindo kututawanya,

**w** akifurahi kama walio karibu kutafuna

**w** ale wanyonge waliokuwa mafichoni.

15Ulikanyaga bahari kwa farasi wako,

**u** kisukasuka maji makuu.

16Nilisikia na moyo wangu ukagonga kwa nguvu,

**m** idomo yangu ikatetemeka kwa hofu niliposikia sauti;

**u** chakavu ukanyemelea mifupa yangu,

**n** a miguu yangu ikatetemeka.

**H** ata hivyo nitasubiri kwa uvumilivu siku ya maafa

**k** uyajilia mataifa yaliyotuvamia.

17Ingawa mtini hauchanui maua

**n** a hakuna zabibu juu ya mizabibu,

**i** ngawaje mzeituni hauzai,

**n** a hata mashamba hayatoi chakula,

**i** wapo hakuna kondoo katika banda,

**w** ala ng'ombe katika zizi,

18hata hivyo nitashangilia katika Bwana,

**n** itamfurahia Mungu Mwokozi wangu.

19Bwana Mwenyezi ni nguvu yangu;

**h** uifanya miguu yangu kama miguu ya ayala,

**h** uniwezesha kupita juu ya vilima.

**K** wa kiongozi wa uimbaji. Kwa vinanda vyangu vya nyuzi.